



TYSKA, LÅNG LÄROKURS 20.9.2019

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgiften 22 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

- **Innehåll i fullpoängsvar**
- **Manuskript för produktiva svar**
- **Poängsättning av provet**
- **Övrigt att beakta i bedömningen**

Censorernas riktlinjer gällande felaktig information

Endast ett svar som inte innehåller felaktig information kan ge fulla poäng. Om svaret innehåller de element som krävs (fullpoängssvar) men utöver detta även felaktig information görs ett poängavdrag på en poäng.

Innehåll i fullpoängsvar:

TEIL I. Hörverständnis

1. Line und Jonas
 - 1.1. Überrascht aber freundlich
 - 1.2. Line hat ein gutes Gedächtnis



2. Kinokarten

2.1. 2

3. Tote Tante

3.1.



3.2. Die Servierungstemperatur

4. Kurier

4.1. Falsch

4.2. Richtig

4.3. Richtig

4.4. Falsch

4.5. Falsch

4.6. Richtig

5. Studieren in einer Fremdsprache

5.1. Dass einige Veranstaltungen auf Englisch gehalten werden

5.2. Bestimmte Begriffe für das Studium kannte er nicht

5.3. Jedes Fach entscheidet selbst über die jeweilige Unterrichtssprache

5.4. Sie haben recht gute Englischkenntnisse

6. Dialoge

6.1. ... Ist schon gut!

6.2. ... Er scheint also schon darüber hinweg zu sein

6.3. ... Wer wagt, gewinnt

6.4. ... Hut ab!

6.5. ... Mach dir nichts draus!

7. Redewettbewerb (Video)

7.1. Man eignet sich Wissen meist relativ passiv an

7.2. Dort schneidet man in vergleichenden Studien überdurchschnittlich gut ab

7.3. Kunna bära ansvar / kunna ta ansvar (2 p.), fokusera på sina styrkor (2 p.) och använda sin begåvning / använda sitt kunnande / använda sina färdigheter (2 p.).



7.4. Dass man den Stellenwert der Klassenarbeiten in Zukunft verkleinert

8. Der schönste Supermarkt der Welt

8.1. Sie bilden mit den anderen Leistungen eine funktionierende Einheit

8.2. - Det är Tysklands första butiksbröggeri (3 p.)

- Det lockar kunder även längre ifrån (3 p.)

I slutdelen godkändes inte: det ökar antalet kunder.

8.3. Sie werben im Supermarkt auch selbst für ihre Produkte

8.4. Kurserna är gratis för personalen (3 p.). Bara den som känner till livsmedlen [hen säljer] kan sälja dem med framgång /lyckat (3 p.).

9. Störungsmeldung

[Stadsförvaltningens] telefonlinjer är ur bruk / telefont nätet fungerar inte / telefonförbindelserna fungerar inte (3 p.). Störningen beror på ett fel i högspänningsnätet / Det är ett problem i högspänningsnätet (3 p.).

I den första delen godkänns inte: problem med telefonförbindelserna.

10. Wettermeldung

Stormen inträffade precis vid tiden för bokmässan/ett stort publikevenemang i Leipzig (3 p.). Ett stort kryssningsfartyg kunde inte lägga till vid kajen [i Hamburg] /Kryssningsfartyget kunde inte ta i hamn (3 p.).

I den inledande delen behöver stormen inte nämnas.

I den inledande delen godkänns inte: I Leipzig finns många människor / många människor väntar på stationen.

TEIL II. Textverständnis

11. Neue Krimis

11.1. Sebastian Fitzek: Flugangst

11.2. John Grisham: Forderung

12. Feuerzahlenbowle

12.1. nach dem gleichnamigen Roman von Heinrich Spoerl

12.2. da er als Kind nur zu Hause von einem Privatlehrer unterrichtet wurde

12.3. spielt er seinen Lehrern sowie seinem Schuldirektor viele Streiche



12.4. der die pädagogischen Leistungen von Professor Crey prüfen möchte

13. Kosenamen

13.1. Användningen av smeknamn visar att förhållandet är nära/förtroligt/tillitsfullt/tillförlitligt (3 p.). Ofta avslöjar smeknamnet också hurdan man önskar att partnern ska vara/hurdan smeknamnets användare önskar att hens partner ska vara / vad man önskar av sin partner / hurdan partner man önskar (3 p.).

13.2. Dass der Partner einen anderen Kosenamen als den aktuellen benutzt

13.3. Dass er in der Beziehung nicht zu häufig verwendet wird

13.4. logisch

14. Grüß Gott, bitte die Fahrscheine vorzeigen!

14.1. verantwortlich

14.2. Jeder Fahrgast hat einen gültigen Fahrschein

14.3. Man muss ruhig bleiben können, wenn provoziert wird

14.4. Gruppbiljettresenärerna försöker ta passagerare utan biljett i sin grupp [först vid biljettkontrollen] (3 p.). Personer som reser med samma gruppbiljett måste vara tillsammans redan på plattformen/innan de stiger på tåget (3 p.).

14.5. Dass sie auch mal eine Ausnahme machen sollte

14.6. Irgendjemand ist immer unzufrieden

14.7. Ihre Beziehung ist sachlich und wohlwollend

15. Die Suche nach dem Sinn des Kitzelns

15.1. Gekitzelt werden ist gleichzeitig schön und schrecklich

15.2. Es hat eine für Menschen nicht wahrnehmbare Frequenz

15.3. Die Ratten bekamen nicht genug

15.4. Die erkennbaren Gemeinsamkeiten von Mensch und Ratte

15.5. Sie vertieft die Beziehung zu den eigenen Kindern



15.6. Om det är medfött [eller inlärt] att man skrattar när man blir kittlad] / Om kittlighet är medfött [eller inlärt] (3 p.). Experimentet visade att det är medfött (3 p.).

Som svar godkändes också en korrekt beskrivning av experimentsituationen och Leubas observation. T.ex.: Leuba ville utreda om barn skrattar när man kittlar dem trots att de inte kan se kittlarens ansikte/känslotillstånd. Barnen skrattade [trots att de inte kunde se kittlarens ansikte /känslotillstånd].

16. Bildungsniveau von Grundschulern drastisch gesunken

16.1. Soziale Schichten entfernen sich langsam immer weiter voneinander

16.2. Das Problem zeigt sich immer relevanter und akuter

17. Potsdamer Straße

Mannen/mannens klädsel är sjabbig/sjaskig/luggsliten/sliten/i dåligt skick (3 p.) och han beställer för bara två euro [endast kebakkött] (3 p.).

Svar som "mannens kläder", "mannens beställning" godkändes inte som alltför ospecificerade. I den senare delen ska beställningens låga pris nämnas.

18. Anweisungen zum Studium

Närvaro under den första lektionen/träffen (3 p.). Det är en giltig/godtagbar orsak till att få vara frånvarande från kursen (3 p.).

I den senare delen godkändes inte svar av typen: "undervisningspraktik hör till lärarutbildningen".

TEIL III. Struktur und Vokabular

19. Auswahl-Antwort-Test

19.1. erfunden

19.2. Unter

19.3. dieser

19.4. erhielt

19.5. zu

19.6. Veranstalter

19.7. geboren

19.8. hat

19.9. junge



19.10. brachte

19.11. entstand

19.12. aus

19.13. in die

19.14. ihn

19.15. wurde

19.16. in den

20. Produktiver Lückentest

20.1. Ländern

20.2. in seinem Garten / in ihrem Garten

20.3. als

20.4. aus

20.5. hängte er

20.6. ihn/den/diesen

20.7. eines der traditionellsten

21. Verben

21.1. gehören

21.2. steckt

21.3. gilt

21.4. zubereitet

21.5. enthält

21.6. belastet

21.7. verdanken



TYSKA lång lärokurs, hörförståelse, hösten 2019
manuskript / produktiva svar

7.3.

Ich möchte nach meiner Matura reif sein. Und reif sein heißt Entscheidungen treffen zu können und Verantwortung zu übernehmen. Reif sein heißt, meine Interessen zu entwickeln und mich auf meine Stärken zu konzentrieren. Reif sein heißt, meine Begabungen für alle einsetzen zu können.

8.2.

Auch dieses Eventhighlight rechnet sich bislang nicht, lockt aber neugierige Kunden sogar von weither: Die erste Supermarktbrauerei Deutschlands.

8.4.

Ausprobieren sollen sich alle Mitarbeiter auch im supermarkteigenen Kochstudio. Hier bietet Hieber regelmäßig Kurse an. Vor allem zwar für seine Kunden, aber Personal darf umsonst teilnehmen. Denn Hierbers Motto: Nur wer seine Lebensmittel kennt, kann sie seinen Kunden auch erfolgreich verkaufen.

9.

Aufgrund einer technischen Störung sind die Telefonanschlüsse der Stadtverwaltung Rietberg derzeit nicht erreichbar. Die Stadt ist bemüht, das Problem umgehend zu beheben. Die Störung ist auf einen Defekt im Hochspannungsnetz zurückzuführen. Wie lange es dauert, eine Verbindung wieder herzustellen ist derzeit unklar.

10.

Im Norden und Osten Deutschlands ist der Winter zurück. Heute legte der Wintereinbruch den Zugverkehr am Leipziger Hauptbahnhof komplett lahm. Und das während der Leipziger Buchmesse, zu der etwa 80.000 Besucher erwartet werden! In Hamburg hat stürmischer Wind auch das Kreuzfahrtschiff „Aidaperla“ am Einlaufen in den Hamburger Hafen gehindert. Zum Wochenende werden sogar bis zu 40 Zentimeter Neuschnee erwartet.



Poängsättningen av provet:

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
2.	1 ×	2/0 p.	2 p.	
3.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
4.	6 ×	1/0 p.	6 p.	
5.	4 ×	3/0 p.	12 p.	
6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
7.1.–7.2. & 7.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 15 p.
7.3.	1 ×	6/4/2/0 p.	6 p.	
8.1. & 8.3.	2 ×	3/0 p.	6 p.	} 18 p.
8.2. & 8.4.	2 ×	6/3/0 p.	12 p.	
9.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
10.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
11.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
12.	4 ×	1/0 p.	4 p.	
13.1.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	} 14 p.
13.2.–13.3.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
13.4.	1 ×	2/0 p.	2 p.	
14.1.–14.3. & 14.7.	4 ×	2/0 p.	8 p.	} 20 p.
14.4.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
14.5.–14.6.	2 ×	3/0 p.	6 p.	



15.1.	1 ×	2/0 p.	2 p.	} 20 p.
15.2.–15.5.	4 ×	3/0 p.	12 p.	
15.6.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
16.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
17.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
18.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
19.	16 ×	1/0 p.	16 p.	
20.	7 ×	1/0 p.	7 p.	
21.	7 ×	1/0 p.	7 p.	
22.	1 ×	99–0 p.	99 p.	
			Tot. 299 p.	

Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.